

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

61. aastakäik

29. mai 2018

Sisukord

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2018/C 183/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8856 – Archer Daniels Midland / Cargill / JV Egypt) ⁽¹⁾	1
2018/C 183/02	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.8764 – Sedgwick / Cunningham Lindsey) ⁽¹⁾	1

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2018/C 183/03	Teatis isikutele ja üksustele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2013/255/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias	2
2018/C 183/04	Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu määruses (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias	3

Euroopa Komisjon

2018/C 183/05	Euro vahetuskurss	4
---------------	-------------------------	---

Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjon

2018/C 183/06	Soovitus nr A1, 18. oktoober 2017, Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artikli 19 lõikes 2 osutatud töendi väljastamise kohta ⁽¹⁾	5
---------------	---	---

V Teated

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2018/C 183/07	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8919 – Permira / Exclusive Group) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽²⁾	15
2018/C 183/08	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.8496 – Strabag / Max Bögl International / SMB) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽²⁾	17

Parandused

2018/C 183/09	Teate (Hiina Rahvavabariigist ja Taist pärit tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta) parandus (ELT C 162, 8.5.2018)	18
---------------	---	----

⁽¹⁾ EMPs ja Šveitsis kohaldatav tekst

⁽²⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(juhtum M.8856 – Archer Daniels Midland / Cargill / JV Egypt)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2018/C 183/01)

18. mail 2018 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32018M8856 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(juhtum M.8764 – Sedgwick / Cunningham Lindsey)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2018/C 183/02)

12. aprillil 2018 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32018M8764 all. EUR-Lex pakub *on-line*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

*(Teave)*TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Teatis isikutele ja üksustele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2013/255/ÜVJP ja nõukogu määruses (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias

(2018/C 183/03)

Nõukogu otsuse 2013/255/ÜVJP ⁽¹⁾ (mida muudetakse nõukogu otsusega (ÜVJP) 2018/778 ⁽²⁾) I lisas ja nõukogu määruse (EL) nr 36/2012 ⁽³⁾ (mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias ja mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2018/774 ⁽⁴⁾) II lisas loetletud isikutele ja üksustele tehakse teatavaks järgmine teave.

Euroopa Liidu Nõukogu otsustas pärast eespool nimetatud lisadesse kantud isikute ja üksuste loetelu läbivaatamist, et otsuses 2013/255/ÜVJP ja määruses (EL) nr 36/2012 sätestatud piiravate meetmete kohaldamist nimetatud isikute ja üksuste suhtes tuleks jätkata.

Asjaomaste isikute ja üksuste tähelepanu juhitakse võimalusele taotleda asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaitide aadressid on toodud määruse (EL) nr 36/2012 Iia lisas, luba külmutatud rahaliste vahendite kasutamiseks põhivajaduste rahuldamiseks või erimaksete tegemiseks (vt määruse artikkel 16).

Asjaomased isikud võivad enne 1. märtsi 2019 esitada nõukogule koos täiendavate dokumentidega taotluse, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loetellu uuesti läbi vaadataks, saates taotluse järgmisele aadressile:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Mis tahes esitatud märkusi võetakse arvesse kõnealuste isikute ja üksuste loetelu järgmisel läbivaatamisel nõukogu poolt kooskõlas otsuse 2013/255/ÜVJP artikliga 34 ja määruse (EL) nr 36/2012 artikli 32 lõikega 4.

⁽¹⁾ ELT L 147, 1.6.2013, lk 14.

⁽²⁾ ELT L 131, 29.5.2018, lk 16.

⁽³⁾ ELT L 16, 19.1.2012, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 131, 29.5.2018, lk 1.

Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu määruses (EL) nr 36/2012, mis käsitleb piiravaid meetmeid seoses olukorraga Süürias

(2018/C 183/04)

Andmesubjektide tähelepanu juhatakse järgmisele teabele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 45/2001⁽¹⁾ artiklile 12.

Töötlemistoimingu õiguslik alus on nõukogu määrus (EL) nr 36/2012⁽²⁾.

Kõnealuse töötlemistoimingu vastutav töötleja on Euroopa Liidu Nõukogu, keda esindab nõukogu peasekretariaadi peadirektoraadi C (välisasjad, laienemine, kodanikukaits) peadirektor, ning töötlev talitus on peadirektoraadi C üksus 1C, kellega on võimalik ühendust võtta järgmisel aadressil:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Töötlemistoimingu eesmärk on koostada ja ajakohastada loetelu isikutest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt määrusele (EL) nr 36/2012.

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad kõnealuse määrusega kehtestatud kriteeriumitele.

Kogutud andmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomase isiku õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja mis tahes muid sellega seotud andmeid.

Kogutud isikuandmeid võib vajaduse korral jagada Euroopa välisteenistuse ja komisjoniga.

Ilma et see mõjutaks määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 20 lõike 1 punktides a ja d sätestatud piiranguid, toimub juurdepääsutaotlustele ning parandamistaotlustele ja vastuväidetele vastamine kooskõlas nõukogu otsuse 2004/644/EÜ⁽³⁾ 5. jaoga.

Isikuandmeid säilitatakse viis aastat alates hetkest, mil andmesubjekt eemaldatakse nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldatakse varade külmutamist, või alates hetkest, mil kõnealuse meetme kehtivus lõpeb, või seni kuni kestab kohtumenetlus, kui see on alustatud.

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001 võivad andmesubjektid pöörduda Euroopa andmekaitseinspektori poole.

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 16, 19.1.2012, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 296, 21.9.2004, lk 16.

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

28. mai 2018

(2018/C 183/05)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1644	CAD	Kanada dollar	1,5114
JPY	Jaapani jeen	127,33	HKD	Hongkongi dollar	9,1354
DKK	Taani kroon	7,4474	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6756
GBP	Inglise nael	0,87465	SGD	Singapuri dollar	1,5615
SEK	Rootsi kroon	10,2373	KRW	Korea vonn	1 250,83
CHF	Šveitsi frank	1,1577	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	14,4979
ISK	Islandi kroon	123,20	CNY	Hiina jüaan	7,4508
NOK	Norra kroon	9,5113	HRK	Horvaatia kuna	7,3950
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	16 324,88
CZK	Tšehhi kroon	25,731	MYR	Malaisia ringit	4,6316
HUF	Ungari forint	319,42	PHP	Filipiini peeso	61,112
PLN	Poola zlott	4,3053	RUB	Vene rubla	72,6316
RON	Rumeenia leu	4,6360	THB	Tai baat	37,272
TRY	Türgi liir	5,3482	BRL	Brasilia reaal	4,2953
AUD	Austraalia dollar	1,5410	MXN	Mehhiko peeso	22,7650
			INR	India ruupia	78,5280

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

SOTSIAALKINDLUSTUSSÜSTEEMIDE KOORDINEERIMISE HALDUSKOMISJON

SOOVITUS nr A1,

18. oktoober 2017,

**Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 987/2009 artikli 19 lõikes 2 osutatud tõendi
väljastamise kohta**

(EMPs ja Šveitsis kohaldatav tekst)

(2018/C 183/06)

SOTSIAALKINDLUSTUSSÜSTEEMIDE KOORDINEERIMISE HALDUSKOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) ⁽¹⁾ artikli 72 punkti a, mille kohaselt halduskomisjon tegeleb kõigi viidatud määruse ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määruse sätetest (EÜ) nr 987/2009 (milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) ⁽²⁾ rakendamise kord) tulenevate haldus- ja tõlgendusküsimustega,

võttes arvesse määruse (EÜ) nr 987/2009 artiklit 5, milles on käsitletud isiku olukorda tõendavate dokumentide ja tõendusmaterjalide õiguslikku jõudu,

võttes arvesse määruse (EÜ) nr 987/2009 artikli 19 lõiget 2, milles on käsitletud määruse (EÜ) nr 883/2004 II jaotise kohaselt tõendi esitamist õigusaktide kohaldamise kohta,

toimides määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 71 lõikes 2 sätestatud tingimuste kohaselt

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 987/2009 artikli 19 lõikes 2 on sätestatud, et selle liikmesriigi pädev asutus, kelle õigusakte määruse (EÜ) nr 883/2004 II jaotise alusel kohaldatakse, esitab asjaomase isiku või tema tööandja taotlusel tõendi kõnealuste õigusaktide kohaldamise kohta ja märgib vajaduse korral, millise kuupäevani ja millistel tingimustel.
- (2) Halduskomisjon määrab kindlaks valdajale kohaldatavat õigust käsitleva tõendi A1 ülesehituse ja sisu.
- (3) Määruse (EÜ) nr 987/2009 artikli 5 lõikes 1 on sätestatud, et kõnealust dokumenti aktsepteeritakse teise liikmesriigi asutustes niikaua, kuni selle väljastanud liikmesriik ei ole seda tagasi võtnud või kehtetuks tunnistanud.
- (4) Lähtudes lojaalse koostöö põhimõttest, nagu see on sätestatud Euroopa Liidu lepingu artikli 4 lõikes 3 ning täpsustatud määruse (EÜ) nr 883/2004 artiklis 76, eeldatakse pädevatelt asutustelt sotsiaalkindlustusele kohaldatavate õigusaktide kindlaksmääramisel asjakohaste faktide nõuetekohast hindamist ning sellest tulenevalt tõendis A1 esitatud teabe õigsuse kinnitamist.
- (5) Kõnealused dokumendid loovad eelduse, et tõendi valdaja on nõuetekohaselt seotud selle väljastanud liikmesriigi sotsiaalkindlustussüsteemiga,

ANNAB PÄDEVATELE TALITUSTELE JA ASUTUSTELE ALLJÄRGNEVAD SOOVITUSED:

1. Tõendi A1 võltsimise (näiteks eri dokumentide lehtede vahetamine) ärahoidmiseks soovitatakse väljastatavatele sertifikaatidele lisada järgmised autentimisfunktsioonid:
 - a) elektrooniliselt väljastatavate dokumentide puhul peaks dokumendi igal leheküljel olema seeria- või ID-number. Sel juhul ei ole enam vaja kasutada omakäelist allkirja ega tinditempleid;
 - b) paber kandjal väljastatavate dokumentide puhul tulekstrükkida need lehe mõlemale poolele ning lehed peaksid olema omavahel ühendatud nii, et neid ei saaks hõlpsalt eraldada. Üks võimalus on näiteks voltida vasak ülanurk, lehed sellest nurgast klammerdada ning tagumine pool tembeldada.

⁽¹⁾ ELT L 166, 30.4.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 284, 30.10.2009, lk 1.

2. Lisaks soovitatakse iga väljastatav tõend A1 registreerida nii, et selle autentsust saaks kiiresti ja hõlpsalt kinnitada.
3. Liikmesriigid peaksid halduskomisjoni teavitama tõendi A1 väljastamise eri viisidest, mida nende pädevad asutused kasutavad. Halduskomisjoni delegatsioonid peaksid jagama seda teavet vastavatele järelevalveasutustele.
4. Enne tõendi A1 väljastamist soovitatakse asutustel hinnata kõiki asjakohaseid fakte kas ametlikes allikates saadaolevate andmete põhjal või paludes taotlejal esitada vajalikud andmed. Asutustele sellekohaste juhtnööride andmiseks on lisas esitatud mittetäielik standardnimekiri tavapärastest küsimustest ja määruse (EÜ) nr 883/2004 artiklitega seotud konkreetsetest küsimustest. Neid küsimusi on võimalik vastavale olukorrale sobivaks kohandada.
5. Taotlusvormidesse tuleks lisada vastutust käsitlev lisatingimus, millega taotleja kinnitab, et ta on kõikidele küsimustele vastanud oma parimast teadmisest lähtudes ning et ta on teadlik kontrollide toimumise võimalikkusest, mille tagajärjel võidakse dokumendi kehtivus tagasiulatuvalt tühistada.
6. Pädevatel asutustel soovitatakse teha tõendit A1 käsitlev teave kättesaadavaks, eelistatavalt elektroonilises andmebaasis. Asutused peaksid üksteist sotsiaalkindlustusteabe elektroonilise vahetamise süsteemi (EESSI) kaudu teavitama mis tahes otsustest, mis langetatakse kohaldatavate õigusaktide kohta määruse (EÜ) nr 987/2009 artikli 15 lõike 1 kohaselt muus liikmesriigis toimuva tegevuse puhul.
7. Käesolev soovitus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*. Otsus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist.

Halduskomisjoni esimees

Agne NETTAN-SEPP

LISA

Standardküsimused tõendi A1 taotlemiseks**A. TAVAPÄRASED KÜSIMUSED TÕENDIGA A1 (PD A1) SEOTUD ISIKU KOHTA**

Alljärgnevaid küsimusi tuleb kasutada igas taotlusvormis ja nende vastustena esitatud andmed peab kinnitama tõendi väljastav asutus.

- Perekonnanimi
- Eesnimi
- Sünniaeg
- Sugu: mees/naine/teadmata
- Isikukood
- Sünnikoht
- Kodakondsus
- Isik elab seaduslikult liikmesriigis (kolmandate riikide kodanike kohta)
- Aadress elukohariigis (vähemalt linn, postiindeks ja riik)
- Aadress riigis, kus isik ajutiselt viibib (vähemalt linn, postiindeks ja riik)
- Isiku kontaktaadress
- Ametikoht/eriala

B. KONKREETSED KÜSIMUSED OLENEVALT TINGIMUSTEST, MILLE ALUSEL PD A1 TAOTLUS ESITATAKSE

Lisaks on allpool esitatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) ⁽¹⁾ II jaotise kohaselt PD A1 taotlemise kohta esitatavad konkreetsed küsimused, mis olenevad taotlemise erinevatest asjaoludest.

1. **Taotlemine määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 11 lõike 3 punkti a (ühes liikmesriigis töötav või füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsev isik) alusel**
 - Tööandja
 - Nimi
 - Aadress (vähemalt linn, postiindeks ja riik)
 - Tegevus füüsilisest isikust ettevõtjana
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postiindeks ja riik)
 - Töötamise algus- ja lõppkuupäev
2. **Taotlemine määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 11 lõike 3 punkti b (riigiteenistuja) alusel**
 - Tööandja (teenistusse võtnud riigiasutus)
 - Nimi
 - Registreerimisnumber

⁽¹⁾ ELT L 166, 30.4.2004, lk 1.

- Sotsiaalkindlustuse number
- Maksukohustuslase number
- Aadress (vähemalt linn, postiindeks ja riik)
- Välisriigis (-riikides) asuv(ad) töökoht (töökohad) (korrake vajalik arv kordi)
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postiindeks ja riik)
 - Töökohariigis puudub kindel aadress
- Välisriigis töötamise alguskuupäev
- Välisriigis töötamise lõppkuupäev

3. Taotlemine määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 11 lõike 4 (liikmesriigi lipu all sõitval laeval töötav isik) alusel

- Tööandja
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postiindeks ja riik)
 - Töökohariigis puudub kindel aadress
- Laeva nimi
- Riik, mille lipu all laev sõidab
- Töötasu maksab ettevõtja, kelle registrisse kantud asukoht või tegevuskoht on teises liikmesriigis: jah/ei
- Töötamise alguskuupäev
- Töötamise lõppkuupäev

4. Taotlemine määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 11 lõike 5 (lennumeeskond ja salongipersonal) alusel

- Tööandja
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postiindeks ja riik)
- Põhibaasi asukoht
- Töötamise alguskuupäev
- Töötamise lõppkuupäev

5. Taotlemine määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 12 lõike 1 (lähetatud töötaja) alusel

- Tööandja lähetavas riigis
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postiindeks ja riik)
 - Euroopa Liidu majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator (NACE)
- Vastuvõtva riigi/koha (riikide/kohtade) ettevõtja(d)
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postiindeks ja riik)
 - Töökohariigis puudub kindel aadress
- Lähetuse alguskuupäev
- Lähetuse lõppkuupäev
- Töötajale kohaldatakse ühe kuu jooksul enne lähetamist lähetava riigi õigusakte: jah/ei
- Üksikasjad lähetamisele vahetult eelnenud kuu jooksul tehtud töö kohta
- Lähetavas riigis toimunud tegevuse laad
- Vastuvõttavas riigis toimunud tegevuse laad
- Töötaja lähetatakse asendama teist lähetatud töötajat: jah/ei
- Kui jah, siis märkige asendamise põhjus
- Töötaja on juba asjakohases vastuvõttavas riigis töötanud: jah/ei
- Kui jah, märkige varasemate lähetuste ajavahemikud (algus- ja lõppkuupäevad)
- Tööandja töötajate arv lähetavas riigis (v.a administratiivtöötajad)
- Administratiivtöötajate arv lähetavas riigis
- Lähetatud töötajate arv
- Lähetavas riigis täidetavate lepingute arv
- Vastuvõttavas riigis täidetavate lepingute arv
- Käive lähetavas riigis (protsentides)

- Käive vastuvõtvast liikmesriigis (protsentides)
- Lähetava riigi tööandja võib otsustada töötajaga lepingu lõpetada: jah/ei
- Lähetava riigi tööandja saab otsustada vastuvõtvast riigis tehtava töö põhiaspektide üle: jah/ei
- Tööleping sõlmitakse lähetava riigi tööandjaga/vastuvõtva riigi ettevõtjaga
- Töötajale maksab töötasu lähetava riigi tööandja/vastuvõtva riigi ettevõtja
- Töösuhe jätkub lähetusperioodi ajal: jah/ei
- Lähetatavat töötajat vastõttev ettevõtte teeb töötaja kättesaadavaks muule ettevõttele: jah/ei

6. Taotlemine määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 12 lõike 2 (füüsilisest isikust ettevõtja lähetamine) alusel

- Füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemine lähetavas riigis
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postinumber ja riik)
- Füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemine vastuvõtvast riigis/kohas (riikides/kohtades)
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postinumber ja riik)
 - Töökohariigis puudub kindel aadress
- Lähetuse alguskuupäev
- Lähetuse lõppkuupäev
- Füüsilisest isikust ettevõtja on juba vastuvõtvast riigis töötanud: jah/ei
- Kui jah, märkige varasemate lähetuste ajavahemikud (algus- ja lõppkuupäevad)
- Lähetuse ajal säilitatakse ettevõtja äritegevuse struktuur lähetavas riigis, et ettevõtja saaks välisriigist naasmisel oma äritegevust jätkata: jah/ei
- Äritegevust jätkatakse vastuvõtvast liikmesriigist naasmisel
- Lähetavas riigis toimunud tegevuse laad
- Vastuvõtvast riigis toimunud tegevuse laad

7. Taotlemine määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 13 lõike 1 (tegevus kahes või mitmes liikmesriigis, kui tööandja(te) registreeritud asukoht või tegevuskoht on isiku elukohajärgses riigis) alusel

- Tööandja
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postiidex ja riik)
- Töö tegemise kohaks olevad liikmesriigid
- Töökoh(t)a(de) üksikasjalikud andmed (korrake vajalik arv kordi)
 - Äriühingu nimi
 - Identifitseerimisnumber (-numbrid)
 - Aadress (vähemalt linn, postiidex ja riik)
 - Töökohariigis puudub kindel aadress
- Liikmesriigid, milles toimuv töö moodustab vähem kui 5 % töötaja tavapärasest tööajast ja/või mille eest töötaja saab vähem kui 5 % oma töötasust
- Töötamise alguskuupäev iga ettevõtte kohta
- Töötamise lõppkuupäev iga ettevõtte kohta

8. Taotlemine määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 13 lõike 1 (tegevus kahes või mitmes liikmesriigis – muud olukorrad) alusel

- Tööandja(d) (korrake vajalik arv kordi)
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postiidex ja riik)
- Tööandja Euroopa Liidu majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator (NACE)
- Töö tegemise kohaks olevad liikmesriigid
- Töökoh(t)a(de) üksikasjalikud andmed (korrake vajalik arv kordi)
 - Äriühingu nimi
 - Identifitseerimisnumber (-numbrid)
 - Aadress (vähemalt linn, postiidex ja riik)
 - Töökohariigis puudub kindel aadress

- Liikmesriigid, milles toimuv töö moodustab vähem kui 5 % töötaja tavapärasest tööajast ja/või mille eest töötaja saab vähem kui 5 % oma töötasust
- Liikmesriigid, milles toimuv töö moodustab vähemalt 25 % töötaja tavapärasest tööajast ja/või mille eest töötaja saab vähemalt 25 % oma töötasust
- Töötamise alguskuupäev iga ettevõtte kohta
- Töötamise lõppkuupäev iga ettevõtte kohta

9. Taotlemine määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 13 lõike 2 (tegutsemine füüsilisest isikust ettevõtjana kahes või mitmes liikmesriigis) alusel

- Tegevus füüsilisest isikust ettevõtjana
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postii indeks ja riik)
- Füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise EuroopaÜhenduse majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator (NACE)
- Töö tegemise kohaks olevad liikmesriigid
- Füüsilisest isikust ettevõtjana tegutsemise koh(t)a(de) üksikasjalikud andmed (korrake vajalik arv kordi)
 - Äriühingu nimi (olemasolu korral)
 - ID-number/-numbrid (olemasolu korral)
 - Aadress (vähemalt linn, postii indeks ja riik)
 - Töökohariigis puudub kindel aadress
- Käive ja/või tulud igas tegevuse kohaks olevas liikmesriigis
- Tööaeg igas tegevuse kohaks olevas liikmesriigis
- Osutatud teenuste arv igas tegevuse kohaks olevas liikmesriigis
- Tegevuse alguskuupäev
- Tegevuse lõppkuupäev

10. Taotlemine määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 13 lõike 3 (töötamine ning tegutsemine füüsilisest isikust ettevõtjana kahes või mitmes liikmesriigis) alusel

- Tegevus füüsilisest isikust ettevõtjana (korrake vajalik arv kordi)
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postii indeks ja riik)

- Tööandja (korrake vajalik arv kordi)
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postii indeks ja riik)
- Tööandja Euroopa Liidu majanduse tegevusalade statistiline klassifikaator (NACE)
- Töö tegemise kohaks olevad liikmesriigid
- Tegevuskohtade üksikasjalikud andmed (korrake vajalik arv kordi)
 - Aadress (vähemalt linn, postii indeks ja riik)
 - Töökohariigis puudub kindel aadress
- Liikmesriigid, milles toimuv töö moodustab vähem kui 5 % töötaja tavapärasest tööajast ja/või mille eest töötaja saab vähem kui 5 % oma töötasust
- Liikmesriigid, milles toimuv töö moodustab vähemalt 25 % töötaja tavapärasest tööajast ja/või mille eest töötaja saab vähemalt 25 % oma töötasust
- Tegevuse alguskuupäev
- Tegevuse alguskuupäev

11. Taotlemine määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 13 lõike 4 punkti a (isik, kes on riigiteenistuja ühes liikmesriigis ja kes töötab ja/või tegutseb füüsilisest isikust ettevõtjana teises liikmesriigis)

- Tööandja (teenistusse võtnud riigiasutus)
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postii indeks ja riik)
- Tegevus füüsilisest isikust ettevõtjana ja/või töötajana (korrake vajalik arv kordi)
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postii indeks ja riik)
- Töötamise alguskuupäev
- Töötamise lõppkuupäev

12. Taotlemine määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 15 (Euroopa Liidu ametnikud) alusel

- Tööandja (tööd andev ELi institutsioon või asutus)
 - Nimi
 - Aadress (vähemalt linn, postii indeks ja riik)

- Töökoht välisriigis
 - Nimi
 - Registreerimisnumber
 - Sotsiaalkindlustuse number
 - Maksukohustuslase number
 - Aadress (vähemalt linn, postindeks ja riik)
 - Töökohariigis puudub kindel aadress
- Euroopa Liidu ametnikuna töötamise alguskuupäev
- Asjakohase isiku valitud õigusaktid: töötamise kohaks oleva liikmesriigi õigusaktid/isikule viimati kohaldatud liikmesriigi õigusaktid/isiku kodakondsusjärgse riigi õigusaktid

C. TAOTLUSVORMIDES KASUTATAVATE VASTUTUST KÄSITLEVATE LISATINGIMUSTE NÄITED

1. Üldine

- „Kinnitan, et käesolevas vormis esitatud andmed on tõesed ja täielikud.“
- „Olen kõikide küsimuste vastustena esitanud oma parima teadmise kohaselt tõesed andmed.“

2. Töötajate lähetamine

- „Kinnitan, et olen teadlik kogu lähetusperioodi kestel kontrollide toimumise võimalikkusest tuvastamaks, et see periood ei ole lõppenud.. Nimetatud kontrollid võivad olla seotud eelkõige sotsiaalkindlustusmaksude tasumisega ja otsesuhete säilitamisega.“
- „Lähetatud töötaja tööandjana kinnitan, et esitatud andmed on täielikud ja tõesed. Olen teadlik asjaolust, et esitatud andmeid võib kontrollida nii <lähetava liikmesriigi nimi> kui ka vastuvõtva riigi pädev asutus. Kui esitatud andmed ei ole kooskõlas tegeliku olukorraga, võidakse kohaldatavaid õigusakte käsitlev dokument tagasiulatuvalt tagasi võtta. Viidatud juhul kohaldatakse töö toimumise tegelikuks asukohaks oleva vastuvõtva riigi õigusakte. Võtan endale kohustuse teavitada <lähetava liikmesriigi nimi> pädevat asutust, kui (i) töötajat ei ole lähetatud või kui lähetusperiood katkeb kauemaks kui kaks kuud või (ii) kui lähetus katkestatakse enne eeldatud lähetusperioodi lõppu.“

3. Füüsilisest isikust ettevõtjate lähetamine

- „Kinnitan, et olen teadlik tegevuse tingimuste muutumist käsitlevate kontrollide toimumise võimalikkusest kogu ajavahemiku jooksul, mil tegutsen ajutiselt minu tegevuse asukohaks olevas liikmesriigis. Nimetatud kontrollid võivad olla seotud eelkõige sotsiaalkindlustusmaksude tasumisega ning minu registreeritud asukohaks olevas liikmesriigis tegevuse jätkamiseks vajaliku taristu säilitamisega.“

4. Ühe tööandja heaks tehtav töö kahes või mitmes liikmesriigis – tööandja vastutust käsitlev lisatingimus:

- „Kinnitan, et esitatud andmed on täielikud ja tõesed. Olen teadlik asjaolust, et esitatud andmeid võib kontrollida nii <lähetava liikmesriigi nimi> kui ka lähetust vastuvõtva riigi pädev asutus. Kui esitatud andmed ei ole kooskõlas tegeliku olukorraga, võidakse kohaldatavaid õigusakte käsitlev dokument tagasiulatuvalt tagasi võtta/. Viidatud juhul tehakse tegeliku olukorra alusel kindlaks, milliseid õigusakte tuleb kohaldada. Võtan endale kohustuse teavitada <lähetava liikmesriigi> pädevat asutust kõikidest töösuhtega seotud muutustest (nt tööandja, huvikeskme või töötundide muutumisest või uute tegevustega alustamisest).“

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.8919 – Permira / Exclusive Group)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine
(EMPs kohaldatav tekst)
(2018/C 183/07)

1. 22. mail 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Permira VI G.P. Limited (Ühendkuningriik), mille üle ettevõtjal Permira Holdings Limited (Ühendkuningriik) on valitsev mõju;
- Exclusive France Holding ja Exclusive Management SAS (Prantsusmaa).

Permira VI G.P. Limited omandab ettevõtjate Exclusive France Holding ja Exclusive Management SAS üle täieliku ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Permira VI G.P.: börsivälistesse ettevõtetesse investeeriv fond (mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Permira Holdings Limited), mis investeerib börsivälisesse kapitali mitmesugustes sektorites tegutsevate ettevõtjate kaudu;
- Exclusive France Holding ja Exclusive Management SAS: IT-toodete, peamiselt riistvara, tarkvara, pilvelahenduste ja ettevõtete IT-turvalisusele suunatud teenuste ja tarkvarapõhiste andmekeskuste hulgimüügiga tegelevad ettevõtjad.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toiminguga kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.8919 – Permira / Exclusive Group

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.8496 – Strabag / Max Bögl International / SMB)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine
(EMPs kohaldatav tekst)
(2018/C 183/08)

1. 22. mail 2018 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Strabag AG („Strabag“, Austria),
- Max Bögl International SE („Bögl“, Saksamaa),
- SMB Construction International GmbH („SMB“, Saksamaa).

Strabag ja Bögl omandavad SMB üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub ühissettevõtjana käsitatava uue ettevõtja aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Strabag: kõik ehitustööstuse valdkonnad, eriti teedehitus, tsiviilehitus, projektijuhtimine ja ehitusmaterjalid,
- Bögl: ehitustööstuse eri segmendid, eriti üldkasutatavate hoonete ehitus, tsiviilehitus ja taristu,
- SMB: kaldkurvide ehitamine romusõidukite harjutusväljakute jaoks.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.8496 – Strabag / Max Bögl International / SMB

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

PARANDUSED

Teate (Hiina Rahvavabariigist ja Taist pärit tempermalmist valatud keermestatud toruliitmike impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete aegumise läbivaatamise algatamise kohta) parandus

(Euroopa Liidu Teataja C 162, 8. mai 2018)

(2018/C 183/09)

Leheküljel 16

asendatakse „E-posti aadress

dumpinguga seonduvates küsimustes:

TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-DUMPING-CHINA@ec.europa.eu,

TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-DUMPING-THAILAND@ec.europa.eu,

kahjuga seonduvates küsimustes:

TRADE-R692-MALLEABLE FITTINGS-INJURY@ec.europa.eu“

järgmisega: „E-posti aadressid:

dumpinguga seonduvates küsimustes:

TRADE-R692-MALLEABLE-FITTINGS-DUMPING-CHINA@ec.europa.eu,

TRADE-R692-MALLEABLE-FITTINGS-DUMPING-THAILAND@ec.europa.eu,

kahjuga seonduvates küsimustes:

TRADE-R692-MALLEABLE-FITTINGS-INJURY@ec.europa.eu“.

